

# The Tokyo-Cambridge Gazette

## In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄姉と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

### 『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

#### 第51号 (2013年7月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆 (あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆うし。

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

### 今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第51号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

#### 1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第51号

6月初旬にドイツで催された国際会議に出席したが、恥ずかしながら日本に居る時には筆者が普段注意を払わない視点を認識した。それは英国の中国専門家、ウィリアム・キャラハン教授が著書(*China: The Pessoptimist Nation*, Oxford University Press, 2010)の中で指摘された視点だ—「極東の現況・歴史に関し、国際的に共有される認識が日本の“外”で形成されつつある」、と。即ち、世界で活躍する中国人と付き合う欧米人は、歴史を含む日中関係を親しい中国人から直接聞いて、独自の対日イメージを抱き始めているのである。

次に、李克強首相訪独直後だったためか、対中外交に関するEUの中心が、「EU本部が在るブラッセルからドイツの首都ベルリンに移るかも知れない(“Berlin may be replacing Brussels in a German Europe”)」との見解が広まっていた—欧州危機以降、浸透しつつあるこの視点(“Just as China is a rising global power, so Germany is a rising power within Europe”)にご関心のある方は、例えば欧州外交評議会(EFCR)のハンス・クンナニ氏の論文(“China and Germany: Why the Emerging Special Relationship Matters for Europe,” May 2012)を参照されたい。

また中国・欧州間の価値観の同異に触れて、筆者は①“the Rule of Law”に関してはマックス・ヴェーバーの『儒教と道教(*Konfuzianismus und Taoismus*)』を、②コミュニケーションの大切さに関しては、ヘルマン・ヘッセの『ガラス玉遊戯(*Das Glasperlenspiel*)』を引用した。そうした理由は、発表時間が限られていたが故に、聴衆の教養に頼りつつ簡潔な発言を心掛けたからであった。嬉しいことに発表後、何人かのドイツの紳士から優しい言葉を頂いた—①「ヴェーバーの名前を見るまで、現代中国を研究するドイツ人が達した結論だと勘違いしておりました」、と。また②「あなたのお蔭で、美しいドイツ語の小説を思い出すことが出来ました」、と。かくして筆者は今、日中関係における“グローバリゼーションの深化”を実感している。

#### 2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

##### マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

Bénassy-Quéré, Agnès and Yeganeh Forouheshfar, 2013, “The Impact of Yuan Internationalization on the Euro-Dollar Exchange Rate,” Paris: Centre d'Études Prospectives et d'Informations Internationales (CEPII), May.

Bordo, Michael D. and Harold James, 2013, “The European Crisis in the Context of the History of Previous Financial Crises,” NBER Working Paper No. 19112, June.

Borst, Nicholas, 2013, “Shadow Deposits as a Source of Financial Instability: Lessons from the American Experience for China,” Policy Brief 13-14, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics (PIIE), May.

Bremus, Franziska *et al.*, 2013, “Big Banks and Macroeconomic Outcomes: Theory and Cross-Country Evidence of Granularity,” NBER Working Paper No. 19093, May.

Dell'Ariccia, Giovanni *et al.*, 2013, “Bank Leverage and Monetary Policy's Risk-Taking Channel: Evidence from the United States,” Working Paper No. 13/143, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), June.

Devereux, Michael B. and James Yetman, 2013, “Capital Controls, Global Liquidity Traps and the International Policy Trilemma,” NBER Working Paper No. 19091, May.

Estevão, Marcello and Issouf Samaké, 2013, “The Economic Effects of Fiscal Consolidation with Debt Feedback,” Working Paper No. 13/136, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), May.

Matheson, Troy and Emil Stavrev, 2013, “The Great Recession and the Inflation Puzzle,” Working Paper No. 13/124, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), May.

花は盛りに、月は隈(くま)なきをのみ、見るものかは。雨に对(むか)ひて月を恋ひ、  
垂れこめて春の行衛(ゆくへ)知らぬも、なほ、あはれに情深し。  
(吉田兼好) Are we to look at cherry blossoms only in full bloom, the moon only when it is cloudless? To long for the  
moon while looking on the rain, to lower the blinds and be unaware of the passing of the spring--these are  
even more deeply moving. (YOSHIDA Kenko, a Japanese essayist in the 14th century)

Naughton, Barry, 2013, "Programs of Economic Reform Begin to Emerge," *China Leadership Monitor*, No. 41 (June), Stanford, CA: Hoover Institution, Stanford University.  
Nayman, Laurence, 2013, "Prices and Productivity: A France-Germany Comparison," Working Paper, N°2013-16, Paris: Centre d'Études Prospectives et d'Informations Internationales (CEPII), May.

**マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars**

June 6~7: (Washington, D.C.) Cato Institute: "Third Annual Cato Papers on Public Policy"; Introduction: Jeffrey Miron (Senior Lecturer, Harvard Univ. and Senior Fellow, Cato Institute); "Off-Balance Sheet Federal Liabilities"; Speaker: James D. Hamilton (Prof., Univ. of California, San Diego); Discussants: Phil L. Swagel (Prof., Univ. of Maryland), Douglas Holtz-Eakin (President, American Action Forum); "Finance and Economic Opportunity"; Speakers: Ross Levine (Chair in Banking and Finance, Univ. of California, Berkeley), Yona Rubinstein (Reader in Managerial Economics and Strategy, London School of Economics (LSE)); Discussants: Raquel Fernandez (Prof., New York Univ.), Erica Field (Assoc. Prof., Duke Univ.); "Evaluating Policies to Prevent Another Foreclosure Crisis"; Speaker: Paul Willen (Senior Economist, Federal Reserve Bank of Boston); Discussants: Parag Pathak (Assoc. Prof., MIT), Neng Wang (王能) (Prof., Columbia Univ.); "The H1B Effect on Local Jobs and Productivity"; Speakers: Giovanni Peri (Prof., Univ. of California, Davis), Chad Sparber (Assoc. Prof., Colgate Univ.); Discussants: Danny Shoen (Asst. Prof., Harvard Kennedy School (HKS)), Jeff Smith (Prof., Univ. of Michigan).  
June 12: (Paris) Centre d'Études Prospectives et d'Informations Internationales (CEPII): "Income Inequalities in China: Origins, Extent and Consequences"; Guanghua Wan (万广华) (Principal Economist, Asian Development Bank (ADB)); Discussant: Françoise Lemoine (Economist and Advisor, CEPII).

**資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles**

Borenstein, Severin, 2013, "A Microeconomic Framework for Evaluating Energy Efficiency Rebound and Some Implications," NBER Working Paper No. 19044, May.  
Levinson, Arik, 2013, "California Energy Efficiency: Lessons for the Rest of the World, or Not?" NBER Working Paper No. 19123, June.

**資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars**

June 25: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "The International Energy Agency's Medium-Term Gas Market Report"; Laszlo Varro (Head of the Gas, Coal and Power Markets Division at the International Energy Agency (IEA)); Moderator: David Pumphrey (Co-Director and Senior Fellow, CSIS Energy and National Security Program).

**外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles**

Campbell, Caitlin and Craig Murray, 2013, "China Seeks a 'New Type of Major Country Relationship' with the United States," U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC) Staff Research Background, Washington, D.C.: USCC, June.  
Dāngdài Hǎijūn [Modern Navy/《当代海军》], 2013, "Tèbié Cèhuà: Kōngjiān Zhēngduózhàn [Special Column: Militarization of Space/特别策划: 空间争夺战]," *Dangdai Haijun*, No. 237 (June), pp. 14-29.  
Gelb, Leslie H. and Dimitri K. Simes, 2013, "Beware Collusion of China, Russia," *The National Interest*, (July-August) (Online).  
Hsu, Kimberly, 2013, "China's Expanding Military Operations in Foreign Exclusive Economic Zones," U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC) Staff Research Background, Washington, D.C.: USCC, June.  
Li, Yǎxuán (李亚璇) and Fù Chéng (付诚), 2013, "Měi-Kōnghǎi Yītìzhàn' bèihòude Jūn Zhōng Dòuzhēng [The Services Fighting behind the US 'Air-Sea Battles'/美'空海一体战'背后的军种斗争]," *Dangdai Haijun/Dāngdài Hǎijūn* [Modern Navy/《当代海军》], No. 236 (May), pp. 24-27.  
Miller, Alice L., 2013, "The Work System of the Xi Jinping Leadership," *China Leadership Monitor*, No. 41 (June), Stanford, CA: Hoover Institution, Stanford University.  
Mulvenon, James, 2013, "Military Themes from the 2013 National People's Congress," *China Leadership Monitor*, No. 41 (June), Stanford, CA: Hoover Institution, Stanford University.  
Murray, Craig and Kyle Churchman, 2013, "Taiwan's Declining Defense Spending Could Jeopardize Military Preparedness," U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC) Staff Research Background, Washington, D.C.: USCC, June.  
Nye, Joseph S., Jr., 2013, *Presidential Leadership and the Creation of the American Era* (Richard Ullman Lectures), Princeton, NJ: Princeton University Press, May.  
Swaine, Michael D., 2013, "Chinese Views Regarding the Senkaku/Diaoyu Islands Dispute," *China Leadership Monitor*, No. 41 (June), Stanford, CA: Hoover Institution, Stanford University.  
Zhāng Jūnshè (张军社), 2013, "Měiguó Fābù Zhōngguó Jūnlì Bào gào Mùdì Hézài [What's America's Purpose of Issuing Military Reports on China?/美国发布中国军力报告目的何在]," *Dangdai Haijun/Dāngdài Hǎijūn* [Modern Navy/《当代海军》], No. 237 (June), pp. 8-13.

**外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars**

June 5~6: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "Managing Tensions in the South China Sea"; Welcoming Remarks: Ernest Z. Bower (Senior Adviser and Chair for Southeast Asia Studies, CSIS); "The South China Sea in Focus": Speaker: Gregory Poling (Research Associate (CSIS)), "Significance of the South China Sea Dispute"; Speakers: Patrick M. Cronin (Senior Advisor, Center for a New American Security (CNAS)), Alexander Metelitsa (Economist, Energy Information Administration, Department of Energy (DOE)), Murray Hiebert (Deputy Director and Senior Fellow, CSIS), Moderator: Ernest Z. Bower (CSIS); Keynote Speech: Joseph Y. Yun (Acting Asst. Secy, Department of State); "Recent Developments in the South China Sea"; Speakers: Wu Shicun (吴士存) (President, National Institute for South China Sea Studies); Renato C. De Castro (Prof., De La Salle Univ.), Yann-Huei Song (宋燕輝) (Research Fellow, Institute of European American Studies (RIEAS)), Tran Truong Thuy (Director, South China Sea Studies Program, Diplomatic Academy of Vietnam); Moderator: Murray Hiebert (Deputy Director and Senior Fellow, CSIS); "South China Sea in Regional Politics"; Speakers: Amb. Hemant Krishan Singh (Wadhvani Chair in India-U.S. Policy Studies, Indian Council for Research on International Economic Relations (ICRIER)), Hideaki Kaneda (金田秀昭) (Vice Admiral (ret.)), JMSDF, Director, Okazaki Institute); Carlyle A. Thayer (Emeritus Prof., Univ. of New

善い人間の在り方如何について論ずるのはもういい加減で切上げ、  
善い人間になったらどうだ。

(マルクス・アウレリウス)

Waste no more time arguing what a good man should be. Be one.

[Μηκέθ ὄλος περι τοῦ οἶόν τινα εἶναι τὸν ἀγαθὸν ἄνδρα διαλέγεσθαι, ἀλλὰ εἶναι τοιοῦτον.]

(Marcus Aurelius Antoninus/Μάρκος Αυρηλίος)

South Wales, Australian Defense Force Academy), Donald K. Emmerson (Director, Southeast Asia Forum, Stanford Univ.); Moderator: Murray Hiebert (CSIS); "Role of International Law in Managing the Disputes"; Xinjun Zhang (张新军) (Assoc. Prof., Tsinghua Univ. Law School), Henry S. Bensurto, Jr. (Secretary General, Commission on Maritime and Ocean Affairs Secretariat, Department of Foreign Affairs, Philippines), Peter Dutton (Prof. and Director, China Maritime Studies Institute, U.S. Naval War College (USNWC)), Nguyen Dang Thang (Vietnam Lawyer's Association); Moderator: Ernest Z. Bower (CSIS); "Policy Recommendations to Boost Cooperation in the South China Sea"; Speakers: Bonnie S. Glaser (Senior Adviser, CSIS), Leonardo Bernard (Research Fellow, National University of Singapore (NUS)), Christian Le Mière (Senior Research Fellow, International Institute for Strategic Studies (IISS)); Moderator: Ernest Z. Bower (CSIS).  
June 6: (Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): "Britain's Place in Europe"; Speaker: Charles A. Kupchan (Council on Foreign Relations (CFR)); Moderator: Adam S. Posen (President, PIIE).

### その他—Information in Other Fields

Acemoglu, Daron *et al.*, 2013, "Innovation, Reallocation and Growth," NBER Working Paper No. 18993, April.  
Acemoglu, Daron *et al.*, 2013, "Political Economy in a Changing World," NBER Working Paper No. 19158, June.  
Agarwal, Manmohan and John Whalley, 2013, "China and India: Reforms and the Response: How Differently Have the Economies Behaved," NBER Working Paper No. 19006, May.  
A. T. Kearney, 2013, "The 2013 A. T. Kearney Foreign Direct Investment Confidence Index: Back to Business: Optimism amid Uncertainty," June.  
Bendiek, Annegret, 2013, „EU: Kritische Infrastrukturen, Cybersicherheit, Datenschutz“, SWP-Aktuell 2013/A 35, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), June.  
Chatterji, Aaron *et al.*, 2013, "Clusters of Entrepreneurship and Innovation," NBER Working Paper No. 19013, May.  
Comin, Diego A. and Martí Mestieri Ferrer, 2013, "If Technology Has Arrived Everywhere, Why has Income Diverged?" NBER Working Paper No. 19010, May.  
Fischer, Eric C., 2013, "Federal Laws Relating to Cybersecurity: Overview and Discussion of Proposed Revisions," R42114, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), June.  
Glaeser, Edward L. and Giacomo A. M. Ponzetto, 2013, "Shrouded Costs of Government: The Political Economy of State and Local Public Pensions," NBER Working Paper No. 18976, April.  
Gotttron, Frank, 2013, "Science and Technology Issues in the 113th Congress," R43114, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), June.  
Helpman, Elhanan, 2013, "Foreign Trade and Investment: Firm-Level Perspectives," NBER Working Paper No. 19057, May.  
Hsu, Kimberly, 2013, "China's Military Unmanned Aerial Vehicle Industry," U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC) Staff Research Background, Washington, D.C.: USCC, June.  
Karabarbounis, Loukas and Brent Neiman, 2013, "The Global Decline of the Labor Share," NBER Working Paper No. 19136, June.  
Park, Cyn-Young (박신영), 2013, "Asian Capital Market Integration: Theory and Evidence," Economics Working Paper No. 351, Manila: Asian Development Bank (ADB), June.  
Tehan, Rita, 2013, "Cybersecurity: Authoritative Reports and Resources," R42507, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), June.  
Wall Street Journal (Levitz, Jennifer and Douglas Belkin), 2013, "Humanities Fall from Favor: Far Fewer Harvard Students Express Interest in Field with Weak Job Prospects," June 6, p. A3.  
Event: June 11: (Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): "Preserving the Open Global Economic System: A Strategic Blueprint for China and the United States"; Speakers: Arvind Subramanian (Senior Fellow, PIIE), Joseph S. Nye, Jr. (Prof., Harvard Univ.), Kurt Campbell (Founding Partner and Chairman, Asia Group).

### 3. 編集後記

冒頭で触れた国際会議が終了した後、ベルリン自由大学の友人達と戦後における日独両国の「歴史問題」を語り合った。友人達は、同大学のゼバスチャアン・コンラート教授のご著書(*Auf der Suche nach der verlorenen Nation: Geschichtsschreibung in Westdeutschland und Japan 1945-1960*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1998)に触れて、日本の歴史認識の特質—特に東洋史と西洋史が学術的・制度的に独立して存在し、包括的な世界史的視点に欠ける点—に関し冷静かつ穏やかな口調ではあるが厳しい批判を述べた。筆者は、日本の立場を弁護し、また反論すると同時に、彼等の意見に対して理解も示した次第である。そして敬愛する西田幾多郎先生が、愛弟子でカント哲学者、高坂正顕先生へのお手紙の中で語られた言葉を紹介した—「国史をやるには先ず西洋史をやる方がよい。今日<sup>わが</sup>国史がだめなのは<sup>ただ</sup>唯国史だけやるからだ」、と。因みに、コンラート教授のご著書は残念なことに邦訳が無く、米語訳のみが存在するだけだ(*The Quest for the Lost Nation: Writing History in Germany and Japan in the American Century*, Berkeley, CA: University of California Press, 2010)。かくして今、国際世論を味方にするために、「日本は努めて冷静かつ知的に對外発信をしなくては」と考えている。 以上

(編集責任者) 栗原 潤

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹

〒100-6511 東京都千代田区丸の内 1-5-1 新丸の内ビルディング 11 階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代)

過去の *Cambridge Gazette* はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てが見れます。

Jun KURIHARA

Research Director, Canon Institute for Global Studies

Kurihara Jun@gmail.com